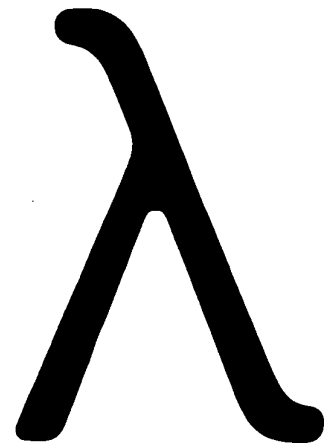


Lingvistik
Analyse
Metode
data **Baser**
Datamater
Applikation



Nr 7.

Nordiske Datalingvistikdage
og
Symposium for datamatstøttet
leksikografi og terminologi
1987

Proceedings

Marts 1988

Institut for Datalingvistik
Handelshøjskolen i København

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. <u>Program</u> : VI Nordiske Datalingvistikdage	1
Symposium for datamatstøttet leksikografi og terminologi	3
2. <u>Gunnel Källgren</u> : What good is syntactic information in the lexicon of a syntactic parser ?	5
3. <u>Bengt Sigurd</u> : Referentgrammatik - en kort presentation .	17
4. <u>Ole Togeby</u> : Parsing Danish Text in EUROTRA	35
5. <u>Lehtola,A, Honkela,T.</u> : AWARE - DAG-Transformations for Semantic Analysis	58
6. <u>Honkela,T., Lehtola,A., Valkonen,K.</u> : Predication Graphs as Canonical Representation of Query Sentences	69
7. <u>Henrik Prebensen</u> : Nominalsyntagmespecificitet og diskurs- universer	78
8. <u>Lars Ahrenberg</u> : A system for object-oriented dialog in Swedish	96
9. <u>Lars Borin</u> : A constraint-based approach to morphologi- cal analysis (preliminaries)	107
10. <u>Torben Thrane</u> : Symbolic Representation and Natural Language	117
11. <u>Eva Ejerhed</u> : Processing Sentences Clause by Clause ...	155
12. <u>Frede Boje</u> : Disambiguering i human oversættelse og i maskinoversættelse	170

13.	<u>Poul Andersen, Annelise Bech</u> : A strategy for solving translation relevant ambiguities in a multi-lingual machine translation system	187
14.	<u>Klaus Schubert</u> : Att knyta nordens språk till ett mångtspråkigt datoröversättningssystem	204
15.	<u>Tove Fjeldvig, Anne Golden</u> : Bruk av språkbaserte hjelpemidler i informasjonssøkning	217
16.	<u>Lennart Lönngren</u> : Lexika, baserade på semantiske relationer	229
17.	<u>Ole Norling-Christensen</u> : Læsning af maskinlæsbare tekster	237
18.	<u>Hanne Ruus, Dorthe Duncker</u> : Ordbøger i Danmark: data-matstøttet leksikografi i praksis	259
19.	<u>Ivar Utne</u> : Terminologi, arbeidsinstrukser og lagerstyring - om kodeuttrykk i fagspråk	273
20.	<u>Bodil Nistrup Madsen</u> : Simulering af relationel database	286
21.	<u>Krista Varantola</u> : Term banks, text banks and bank users	301
22.	<u>Inge Gorm Hansen</u> : JURAPROJEKTET, erfaringer og resultater	312
23.	<u>Deltagerliste</u>	327

Handelshøjskolen i København

PROGRAM

VI Nordiske Datalingvistikdage

3.-4.11 1987

Tirsdag 3.11 1987 Fabrikvej 7, lokale 428

- | | |
|-------------|--|
| 8.30-9.00 | Sekretariatet åbent for materialeudlevering, check-in, etc. |
| 9.00-9.10 | Steffen Leo Hansen: Velkomstord |
| 9.10-9.50 | Anna Sågvall Hein: "Leksikonet i en parser för svenska" |
| 9.50-10.30 | Gunnel Källgren: "What good is syntactic information in the lexicon of a syntactic parser?" |
| 10.30-11.00 | Kaffepause |
| 11.00-11.40 | Bengt Sigurd: "A referent grammatical analysis of some basic syntactic constructions" |
| 11.40-12.20 | Ole Tøgeby: "En syntaktisk parser på grundlag af Diderichsens feltskema" |
| 12.20-13.40 | Frokostpause |
| 13.40-14.20 | A. Lehtola & T. Honkela: "AWARE - Attributed Tree Transformations for Natural Language Interpretation" |

- 14.20-15.00 K. Valkonen, T. Honkela, A. Lehtola: "Logical Trees as Canonical Representation of Query Sentences"
- 15.00-15.30 Kaffepause
- 15.30-16.10 Henrik Prebensen: "Diskursuniverser og nominalsyn-tagme-specificitet"
- 16.10-16.50 Lars Ahrenberg: "Ett system för objektrinriktad dialog på naturlig svenska"

Onsdag 4.11 1987 Fabrikvej 7, lokale 428

- 9.00-9.40 Lars Borin: "A constraint-based approach to morphological analysis"
- 9.40-10.20 Torben Thrane: "Repræsentation"
- 10.20-10.50 Kaffepause
- 10.50-11.30 Benny Brodda: "Recent Developments of the Beta System"
- 11.30-12.10 Eva Ejerhed: "Processing text clause by clause"
- 12.10-13.30 Frokostpause
- 13.30-14.10 Frede Boje: "Disambiguering i human oversættelse versus maskinoversættelse"
- 14.10-14.50 Annelise Bech & Poul Andersen: "A Strategy for Disambiguation in a Multi-lingual MT-system"
- 14.50-15.20 Kaffepause

- 15.20-16.00 Klaus Schubert: "Att knyta Nordens språk till et mångspråkigt datoröversättningssystem"
- 16.00-16.40 Tove Fjeldvig & Anne Golden: "Bruk av språkbaserte hjelpemidler i informasjonssøkning"
- 16.40-17.00 Afslutning

PROGRAM

Datamatstøttet leksikografi og terminologi

5.-6.11 1987

Torsdag 5.11 1987

- 9.00-9.10 Åbning
- 9.10-9.50 Gudrun Magnúsdóttir:
"Rapport fra 'Workshop on the Lexicon in Theoretical and Computational Perspective', 1987, Linguistic Institute, Stanford University" Chairperson
Henrik
- 9.50-10.30 Lennart Lönngrén: "Lexika, baserade på semantiske relationer" Holmboe
- 10.30-11.00 Kaffepause
- 11.00-11.40 Ole Norling-Christensen: "Om læsning af maskinlæsbare tekster" Chairperson
K. Rossenbeck
- 11.40-12.20 Hanne Ruus: "Ordbøger i Danmark"
- 12.20-13.40 Frokost

Fredag 6.11 1987

9.00-9.40	Ivar Utne: "Terminologi - arbejdsinstrukser - lagerstyring"	Chairperson
9.40-10.20	Bodil Nistrup Madsen: "Simulering af en relationel database"	G. Dyrberg
10.20-10.50	Kaffepause	
10.50-11.30	Krista Varantola: "Term banks, text banks and bank users"	Chairperson
11.30-12.10	Inge Gorm Hansen: "Erfaringer og resultater med Jurprojektet"	Birgitte Lauterbach
12.10-12.30	Afslutning	